

Thứ Năm, 21-8-2025. Năm C
Thursday, August-21-2025. Year C
Tuần 20 Thường Niên
Lễ Nhớ Thánh Pio X, Giáo hoàng

Mt 22, 1-14

Matthew 22:1-14

Nước Trời giống như nhà vua tổ chức một tiệc cưới (Mt 22,2)

Jesus came to earth to usher in a new kingdom, the kingdom of heaven, and he wanted his followers to know what it was like. In today's Gospel, he presents a parable to the chief priests and elders about this kingdom. And that parable can help us better understand the kingdom God is calling us to enter.

Jesus speaks of a king who sends out servants with invitations to his son's wedding feast (Matthew 22:3). Many are invited, but only a few decide to come. So he invites a second and then a third set of guests. What does this say about God's kingdom? That our Father is continually sending out invitations to come and join him. Many will say they are too busy to bother; others may even injure his messengers (22:5-6). But God is relentless: though he is rejected, he will not stop inviting people to this great feast!

But there's a twist: one man at the wedding feast is not wearing the proper garment. God's kingdom is filled with people who have made sure that they are properly "dressed." They have received his forgiveness for their sins and are now clothed in the garment of grace made "white in the blood of the Lamb" (Revelation 7:14). They are "worthy to come" into his kingdom (Matthew 22:8).

Jesus ends his parable with a warning: "Many are invited, but few are chosen" (Matthew

Chúa Giêsu đã đến trần gian để mở ra một vương quốc mới, vương quốc thiên đàng, và Người muốn những người theo Người biết vương quốc đó như thế nào. Trong Tin mừng hôm nay, Người kể một dụ ngôn cho các thượng tế và kỳ mục về vương quốc này. Và dụ ngôn đó có thể giúp chúng ta hiểu rõ hơn về vương quốc mà Chúa đang kêu gọi chúng ta bước vào.

Chúa Giêsu nói về một vị vua sai đầy tớ đi mời dự tiệc cưới của con trai mình (Mt 22,3). Nhiều người được mời, nhưng chỉ một số ít quyết định đến. Vì vậy, Người mời thêm một nhóm khách thứ hai rồi đến nhóm khách thứ ba. Điều này nói lên điều gì về vương quốc của Chúa? Rằng Cha chúng ta liên tục gửi lời mời đến và tham dự cùng Người. Nhiều người sẽ nói rằng họ quá bận rộn để bận tâm; những người khác thậm chí có thể làm tổn thương các sứ giả của Người (22,5-6). Nhưng Chúa không ngừng nghỉ: mặc dù Người bị từ chối, Người sẽ không ngừng mời mọi người đến dự tiệc lớn này!

Nhưng có một sự thay đổi: một người trong tiệc cưới không mặc đúng trang phục. Vương quốc của Chúa tràn ngập những người đã bảo đảm rằng họ được "ăn mặc" phù hợp. Họ đã nhận được sự tha thứ của Người cho tội lỗi của họ và giờ đây được mặc chiếc áo ân sủng đã được "trắng trong huyết Chiên Con" (Kh 7,14). Họ "xứng đáng vào" vương quốc của Người (Mt 22,8).

Chúa Giêsu kết thúc câu chuyện dụ ngôn của mình bằng một lời cảnh báo: "Nhiều người được mời, nhưng ít người được chọn" (Mt 22,14). Chúa muốn mọi người sống trong

22:14). God wants everyone to live in his kingdom. Yet the choice is up to us. We entered God's kingdom at our Baptism, but every day, we need to receive the love, mercy, and grace that will keep our wedding garment clean. If we do, we can be assured that we can experience the joy of living as a citizen of God's kingdom - even now!

This is what the kingdom of heaven is like. So today, say yes once again to God's invitation. If you feel unworthy, ask for his forgiveness and let him make you worthy. And worship your great King, who sent his only Son to earth so that you could rejoice and celebrate, both now and for all eternity, at the "wedding day of the Lamb" (Revelation 19:7)!

"Father, I accept your invitation. Clothe me in your grace today!"

vương quốc của Người. Tuy nhiên, sự lựa chọn là tùy thuộc vào chúng ta. Chúng ta đã bước vào vương quốc của Chúa khi chịu Phép Rửa, nhưng mỗi ngày, chúng ta cần nhận được tình yêu, lòng thương xót và ân sủng sẽ giữ cho chiếc áo cưới của chúng ta được sạch sẽ. Nếu làm được như vậy, chúng ta có thể yên tâm rằng mình có thể trải nghiệm niềm vui khi sống như một công dân của vương quốc Chúa - ngay cả bây giờ!

Đây chính là vương quốc thiên đàng. Vì vậy, hôm nay, hãy một lần nữa nói đồng ý với lời mời của Chúa. Nếu bạn cảm thấy không xứng đáng, hãy cầu xin sự tha thứ của Người và để Người làm cho bạn trở nên xứng đáng. Và hãy tôn thờ Vua vĩ đại của bạn, Đấng đã sai Con một của Người xuống thế gian để bạn có thể hân hoan và vui mừng, cả bây giờ và mãi mãi, vào "ngày cưới của Chiên Con" (Kh 19,7)!

Lạy Cha, con chấp nhận lời mời của Cha. Xin mặc cho con ân sủng của Cha hôm nay!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.